

RU

UK

KK

HU

CS

SK

BS

BG

HR

RO

SR

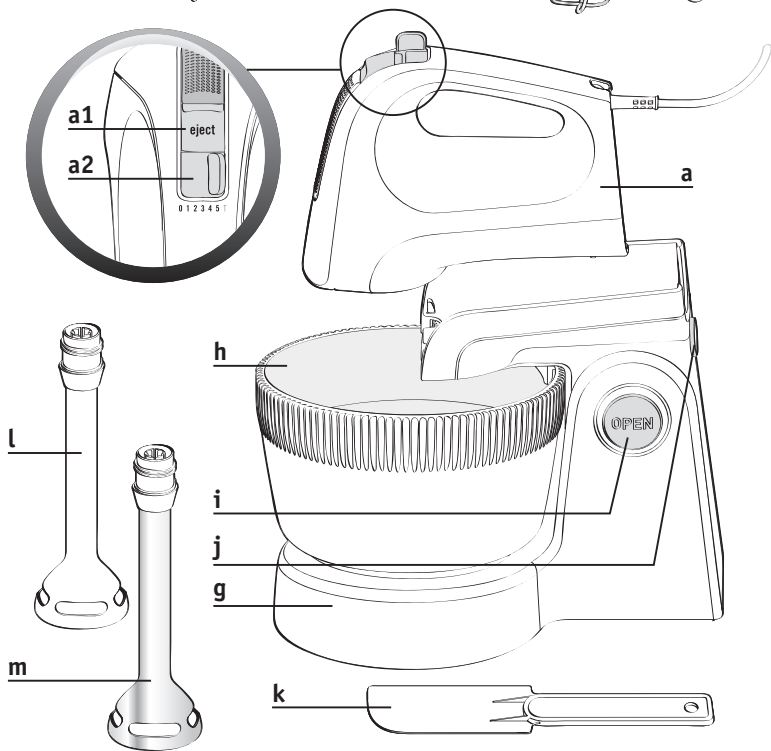
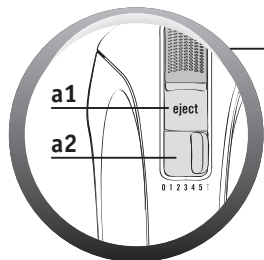
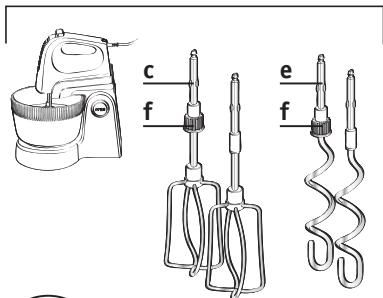
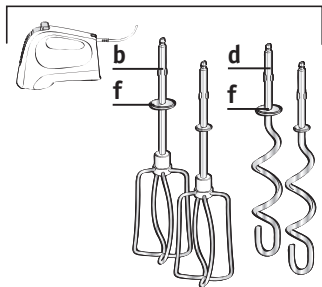
SL

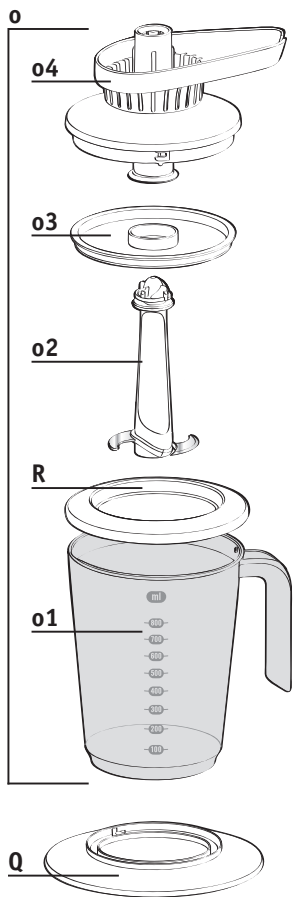
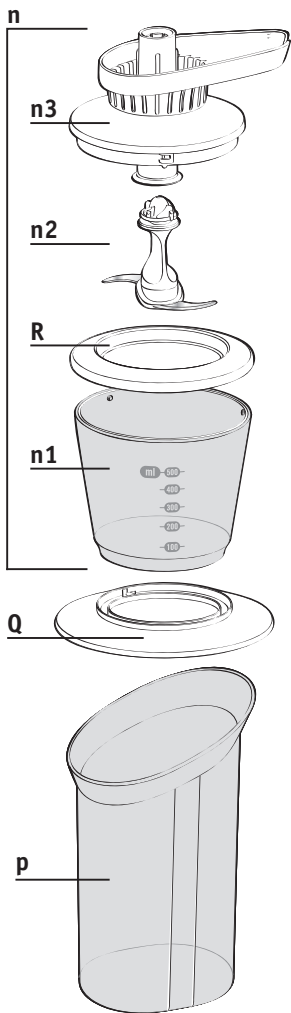
ET

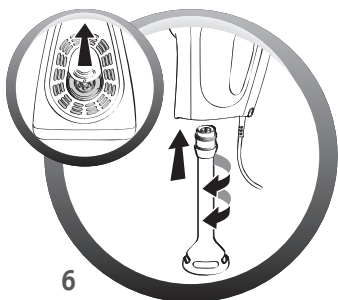
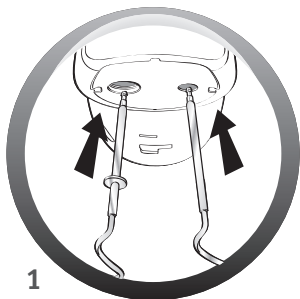
LV

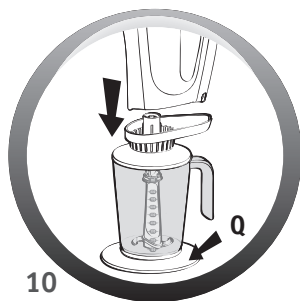
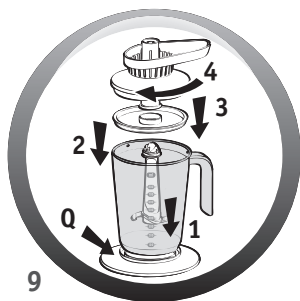
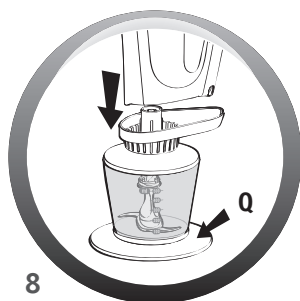
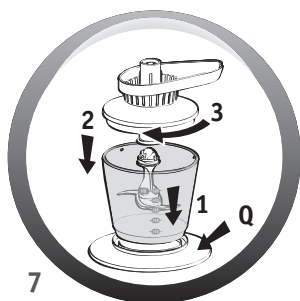
LT

PL









ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Перед первым использованием прибора внимательно прочитайте приведенные ниже инструкции и выполните все указания.

- Прежде чем включать прибор в сеть, **убедитесь, что напряжение питания прибора соответствует напряжению в сети.** Иначе вы можете повредить прибор и пострадать сами. Любые ошибки при подключении приводят к аннулированию гарантии.
- Изделие предназначено только для использования в бытовых целях. Длительное использование прибора в профессиональных или коммерческих целях может привести к его перегрузке или поломке, а также нанести телесные повреждения. Использование прибора в таких условиях аннулирует действие гарантии.
- Во избежание поражения электрическим током запрещается прикасаться к включенному прибору мокрыми руками или использовать его на влажной или мокрой поверхности. Избегайте попадания воды на электрические компоненты. Запрещается погружать их в воду.
- Не позволяйте детям пользоваться прибором без присмотра.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими,

чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.

- Следите, чтобы дети не играли с прибором.
- Отсоединяйте прибор от электросети сразу по завершении работы, перед установкой и снятием принадлежностей, а также во время чистки.
- Не используйте электроприбор, если он работает ненадлежащим образом, а также при повреждении самого прибора, его шнура питания или штепсельной вилки. В целях безопасности поврежденные компоненты должны быть заменены сотрудниками авторизованного сервисного центра (см. список в буклете сервисного обслуживания).
- Все действия по обслуживанию, кроме процедур очистки и ухода, осуществляемых пользователем, должны выполняться сотрудниками авторизованного сервисного центра.
- Запрещается погружать устройство, шнур питания или штепсельную вилку в жидкость.
- Шнур питания должен храниться в не доступном для детей месте и не должен находиться рядом или

контактировать с нагревающимися частями прибора, источниками тепла и острыми углами.

- Чтобы сохранить гарантию на прибор и избежать технических проблем, никогда не пытайтесь самостоятельно разбирать или ремонтировать прибор, а также не поручайте ремонт лицам, не имеющим соответствующей квалификации. Для ремонта отвезите прибор в авторизованный сервисный центр.
- Для того чтобы переместить прибор или отключить его от сети, не тяните за шнур питания, в противном случае это может привести к нарушению правильной работы прибора или к несчастному случаю.
- Использование деталей и принадлежностей, не изготовленных производителем прибора, может привести к травмам, повреждению прибора, нарушениям в его работе и аннулировать действие гарантии.
- Во избежание поражения электрическим током убедитесь, что ваши пальцы не соприкасаются с металлическими контактами штепсельной вилки, когда вы включаете прибор в сеть или отключаете его.
- Не включайте другие приборы в ту же розетку: это может привести к перегрузке сети, повреждению прибора или травмам. Не используйте удлинители, если вы не уверены в их исправности.

Для вашей безопасности данный прибор соответствует применимым стандартам и принятым постановлениям:

- директиве о низковольтном оборудовании;
 - нормам электромагнитной совместимости;
 - нормативным документам по защите окружающей среды;
 - требованиям к материалам, контактирующим с пищевыми продуктами.
- Во избежание несчастных случаев следите, чтобы ваши волосы, одежда и другие предметы не попадали в подвижные части прибора.
 - Не дотрагивайтесь до работающих насадок и не подносите к ним посторонние предметы (ножи, вилки, ложки и т. п.) во избежание возможных травм или порчи прибора. Когда прибор не работает, можно использовать лопатку.
 - Никогда не ставьте прибор или его принадлежности в холодильник, духовой шкаф или микроволновую печь, чтобы не испортить его.
 - Все принадлежности предназначены для работы с пищевыми продуктами. Не используйте их для перемешивания других веществ.
 - Не используйте мини-измельчитель или насадки для чаши блендера без стабилизирующей подставки.

ОПИСАНИЕ

a. Миксер

- a1. Кнопка выброса для извлечения насадок
- a2. Управление скоростью/режимом Turbo

b. Многолопастные насадки для взбивания легких смесей (в зависимости от модели)

c. Многолопастные насадки для взбивания легких смесей (в зависимости от модели)

d. Насадки для замешивания густого теста (в зависимости от модели)

e. Насадки для замешивания густого теста (в зависимости от модели)

f. Металлическое кольцо

g. Подставка (в зависимости от модели)

h. Чаша (в зависимости от модели)

i. Кнопка блокировки/разблокировки держателя (в зависимости от модели)

j. Кнопка блокировки/разблокировки миксера (в зависимости от модели)

k. Лопатка (в зависимости от модели)

l. Пластиковый вал блендера (в зависимости от модели)

m. Вал блендера из нержавеющей стали (в зависимости от модели)

n. **Мини-измельчитель на 500 мл (в зависимости от модели)**

n1 Чаша

n2 Нож

n3 Переходник

o. **Чаша блендера на 800 мл (в зависимости от модели)**

o1 Емкость со шкалой

o2 Нож

o3 Крышка, предотвращающая вытекание

o4 Переходник

p. Мерный стакан (в зависимости от модели)

q. Стабилизирующая база (в зависимости от модели)

r. Крышка (в зависимости от модели)

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Выньте принадлежности из упаковки и вымойте их теплой водой.

ВНИМАНИЕ! Вал блендера (**l** или **m**) и ножи мини-измельчителя (**n2**) и блендера (**o2**) очень **острые**. Обращайтесь с ними **очень аккуратно**.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПРИБОРА

Важно!

НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ НАСАДКИ ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ ИЛИ ЗАМЕШИВАНИЯ ОДНОВРЕМЕННО С ВАЛОМ БЛЕНДЕРА, МИНИ-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЕМ ИЛИ ЧАШЕЙ БЛЕНДЕРА.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИКСЕРА С НАСАДКАМИ ДЛЯ ВЗБИВАНИЯ ИЛИ ЗАМЕШИВАНИЯ:

• Ручной режим:

• Убедитесь, что прибор отключен от сети, переключатель управления скоростью (a2) установлен в положение "0", а к задней панели прибора не подключены ни вал блендера, ни мини-измельчитель, ни чаша блендера.

• Вставьте насадки для взбивания (b) или замешивания теста (d) в соответствующие отверстия до фиксации. У насадок для взбивания и замешивания особая форма. Насадку с металлическим кольцом (f) нужно вставлять в более широкое отверстие слева (рис. 1).

• Подключите устройство к электросети.

- В приборе предусмотрено 5 уровней скорости и кнопка режима Turbo. Всегда нужно начинать взбивать или замешивать на скорости 1, и только потом можно переключаться на скорости 2, 3, 4 или 5 (рис. 2).

- Для замешивания густого теста рекомендуется использовать

только скорость 5.

- Скорость можно увеличить, нажав кнопку режима Turbo. Но этот режим рекомендуется использовать недолго (не более 30 секунд для густого теста).

- Закончив работу, установите переключатель управления скоростью (a2) в положение "0".
- Отключите прибор от сети.
- Затем нажмите кнопку выброса (a1), чтобы вынуть насадки.

• Использование с подставкой (g): (в зависимости от модели)

• Убедитесь, что прибор отключен от сети, переключатель управления скоростью (a2) установлен в положение "0", а к задней панели прибора не подключен вал блендера.

• Вставьте насадки для взбивания (c) или замешивания теста (e) в соответствующие отверстия до фиксации. У насадок для взбивания и замешивания особая форма. Насадку с металлическим кольцом (f) нужно вставлять в более широкое отверстие слева (рис. 1).

• Установите подставку (g) на рабочую поверхность.

- Чтобы поднять держатель, разблокируйте его, нажав кнопку (i) (рис. 3).

- Установите чашу (h) (рис. 3).

- Нажмите кнопку (i), чтобы разблокировать держатель и опустить его (рис. 4).

- Установите миксер с насадками на

держатель. Когда он встанет на место, вы услышите щелчок (рис. 5).

Примечание.

УСТАНОВИТЕ МИКСЕР ТАК, ЧТОБЫ НАСАДКИ ВОШЛИ В ПАЗЫ (РИС. 5).

- Подключите устройство к электросети.
 - В приборе предусмотрено **5** уровней скорости и кнопка режима Turbo. Всегда нужно начинать взбивать или замешивать на скорости **1**, и только потом можно переключаться на скорости **2, 3, 4** или **5 (рис. 2)**.
 - Для замешивания густого теста рекомендуется использовать только скорость **5**.
 - Скорость можно увеличить, нажав кнопку режима Turbo (**a2**). Но этот режим рекомендуется использовать недолго (не более 30 секунд для густого теста).
- Закончив работу, установите переключатель управления скоростью (**a2**) в положение **"0"**.
- Отключите прибор от сети и нажмите кнопку (**i**), чтобы разблокировать и поднять держатель. Затем нажмите кнопку разблокировки миксера (**j**), чтобы снять миксер с подставки.
- Затем нажмите кнопку выброса (**a1**), чтобы вынуть насадки.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ)

- Убедитесь, что прибор отключен от сети, переключатель управления скоростью (**a2**) установлен в положение **"0"**, а насадки для

взбивания или замешивания теста извлечены из миксера.

- Поднимите крышку на задней панели прибора и установите вал блендера (**l** или **m**), вращая его против часовой стрелки без излишнего усилия, пока не раздастся щелчок (рис. 6).
- Подключите устройство к электросети.
 - Опустите вал блендера в смесь, прежде чем включить миксер, чтобы избежать разбрызгивания.
 - Используйте переключатель управления скоростью (**a2**) (рис. 2). Сначала установите скорость **1**, затем можно переключаться на скорости **2, 3, 4, 5**. Если по рецепту требуется более высокая интенсивность, используйте кнопку режима Turbo (**a2**).
 - Отключите прибор до извлечения вала блендера из смеси (для предотвращения разбрызгивания).

Если вал завинчивается туго, значит, он установлен с перекосом. Полностью снимите вал, выровняйте его и завинтите снова.

Извлечение вала блендера:

- Остановите прибор, переведя переключатель управления скоростью в положение **"0"**, отключите прибор от сети и отсоедините вал блендера (**l** или **m**), вращая по часовой стрелке.

Не используйте вал блендера:

- в кастрюле, стоящей на плите.
- вхолостую или для измельчения льда, сырого мяса или сухофруктов и

орехов (миндаля, лесных орехов и т. п.).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МИНИ-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЯ НА 500 МЛ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ)

- Поместите чашу (**n1**) на стабилизирующую базу (**q**).
- Установите нож (**n2**) на центральную ось чаши (**n1**).
- Положите продукты в чашу (**n1**) и установите переходник (**n3**).
- Убедитесь, что прибор отключен от сети, переключатель управления скоростью (**a2**) установлен в положение "0", а насадки для взбивания или замешивания теста извлечены из миксера.
- Поднимите крышку на задней панели прибора и установите его на переходник (**n3**) мини-измельчителя.
- Подключите прибор к сети и воспользуйтесь переключателем управления скоростью (**a2**) (**рис. 2**). Сначала установите скорость 1, затем можно переключаться на скорости 2, 3, 4, 5. Если по рецепту требуется более высокая интенсивность, используйте кнопку режима Turbo (**a2**).
- По завершении работы выключите прибор и отсоедините его от сети.
- Снимите сначала прибор, а затем переходник (**n3**).
- Выньте нож (**n2**), держа его за пластиковую часть.
- Выньте продукты из чаши.
- **Не используйте чашу блендера вхолостую.**

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЧАШИ БЛЕНДЕРА НА 800 МЛ (В ЗАВИСИМОСТИ ОТ МОДЕЛИ)

- Поместите чашу (**o1**) на стабилизирующую базу (**q**).
- Установите нож (**o2**) на центральную ось чаши (**o1**).
- Положите продукты в чашу (**o1**), закройте ее крышкой, предотвращающей вытекание (**o3**), и установите переходник (**o4**).
- Убедитесь, что прибор отключен от сети, переключатель управления скоростью (**a2**) установлен в положение "0", а насадки для взбивания или замешивания теста извлечены из миксера.
- Поднимите крышку на задней панели прибора и установите прибор на переходник (**o4**) чаши блендера.
- Подключите прибор к сети и воспользуйтесь переключателем управления скоростью (**a2**) (**рис. 2**). Сначала установите скорость 1, затем можно переключаться на скорости 2, 3, 4, 5. Если по рецепту требуется более высокая интенсивность, используйте кнопку режима Turbo (**a2**).
- По завершении работы выключите прибор и отсоедините его от сети.
- Снимите прибор, переходник (**o4**) и крышку (**o3**).
- Выньте нож (**o2**), держа его за пластиковую часть.
- Выньте продукты из чаши.
- **Не используйте чашу блендера вхолостую.**

РЕЦЕПТУРА И ВРЕМЯ ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Принадлежности	Максимальный вес	Максимальное время	Скорость
Многолопастные насадки для взбивания: Взбитые яичные белки	12 яичных белков	4 мин.	5
Бисквитный торт	9 яиц, 470 г муки, 470 г растопленного масла, 470 г сахара, 1 ч. ложка разрыхлителя, 2 щепотки соли, 1 пакетик ванильного сахара	5 мин.	5
Насадки для замешивания теста, используются с подставкой Дрожжевое тесто	500 г муки, 300 мл воды, 10 г соли, 10 г дрожжей	3 мин.	5
Насадки для замешивания теста, используются без подставки Дрожжевое тесто	500 г муки, 300 мл воды, 10 г соли, 10 г дрожжей	3 мин.	5
Вал блендера Суп	160 г приготовленных овощей, 240 г бульона	55 с во включенном состоянии, затем перерыв не менее 1 мин. Не включать более 5 раз подряд.	Turbo
Мини-измельчитель Мелко рубленая петрушка	25 г петрушки	15 с	Turbo
Чаша блендера Молочный коктейль	150 г бананов, 300 мл молока, 6 кубиков льда	45 с	Turbo

ОЧИСТКА

- Убедитесь, что прибор отключен от сети.
 - Мойте насадки для взбивания (**b/c**) или замешивания теста (**d/e**), вал блендера (**l/m**), мини-измельчитель (**n**) и чашу блендера (**o**) сразу после использования, чтобы смеси, содержащие яйца и масло, не налипли на них и не засохли.
 - Можно очищать венчики (**b/c**), смесители (**d/e**), пластиковую и металлическую ножку блендера (**l/m**), чашу, нож, стабилизирующую базу мини-чоппера (**n1/n2/q**), а также чашу, нож, герметичную крышку, и стабилизирующую базу блендера (**o1/o2/o3/q**) в воде с губкой и жидкостью для мытья посуды.
 - Венчики (**b/c**), смесители (**d/e**), пластиковую и металлическую ножку блендера (**l/m**), чашу, нож, стабилизирующую базу мини-чоппера (**n1/n2/q**), а также чашу, нож, герметичную крышку, и стабилизирующую базу чаши блендера (**o1/o2/o3/q**) можно ставить в посудомоечную машину. Ножки блендера можно мыть в посудомоечной машине в верхней корзине, ножами вверх.
 - Подставку прибора (**g**), переходник мини-измельчителя (**n3**), переходник блендера (**o4**) и корпус прибора (**a**) можно только протирать влажной губкой. Затем их необходимо высушить.
 - Никогда не мойте блок мотора в посудомоечной машине.
 - Не используйте ткань с абразивными свойствами или предметы, содержащие металлические части.
 - Не погружайте блок мотора в воду. Протирайте прибор сухой или слегка увлажненной тканью.
- ВНИМАНИЕ!** Вал блендера (**l** или **m**) и ножи мини-измельчителя (**n2**) и блендера (**o2**) очень острые. Обращайтесь с ними очень аккуратно.

ОКОНЧАНИЕ СРОКА СЛУЖБЫ ЭЛЕКТРИЧЕСКИХ И ЭЛЕКТРОННЫХ УСТРОЙСТВ

Не забывайте о бережном отношении к природе!



❗ Изделие содержит большое количество материалов, пригодных к многократному использованию или переработке.

➡ Передайте его в центр переработки отходов или авторизованный сервисный центр.

INTERNATIONAL GUARANTEE

Date of purchase: / Date d'achat / Fecha de compra /
Data da compra / Data d'acquisto / Kaufdatum / Aankoopdatum / Købsdato / Inköpsdatum /
Kjøpsdato / Ostopäivä / Data zakupu / Data vânzării / [sigijimo data/ Ostukuupäev / Datum nakupa /
Sorozatszám / Dátum nákupu / Pirkuma datums / Datum Kupovine / Datum kupnje / Data
cumpărării / Datum nákupu / Tarikh pembelian / Tanggal pembelian / Ngày mua hàng/ Satın alma
tarihi / Дата продажи / Дата продажу / Дата на закупване / Датум на купување / Сатылған
мерзімі / Ημερομηνία αγοράς/ Ψαδωπηθη ορη /วันที่ซื้อ / 購買日期 / 購入日 / 구입일자 / تاریخ
خرید / تاریخ الشراء

Product reference: / Référence du produit / Referencia del
producto / Nome do produto / tipo de prodotto / Typnummer des Gerätes / Artikelnummer van het
apparaat / Referencenummer / Produktreferens / Artikelnummer / Tuotenumero / referencia
produktu / Model / Gaminio numeris / Toote viitenumber / Tip aparata / Vásárlás kelte / Typ
výrobku / Produkta atsauces numurs / Model proizvoda / Oznaka proizvoda / Cod produs / Produk
rujukan / Referensi produk / Mã sản phẩm/ Ürün kodu / Модель / Модель / Модел на уреда /
Моделі / Κωδικός προϊόντος / Уνηηη / รุ่นผลิตภัณฑ์ / 產品模型 / 製品レファレンス番号 / 제품명/
مرجع كامل محصول / مرجع المنتج الكامل



Retailer name & address:
/ Nom et adresse du vendeur / Nombre y dirección del minorista / Nome e endereço do revendedor
/ Nome e indirizzo delnegozio / Name und Anschrift des Händlers / Naam en adres van de dealer /
Forhandler navn & adresse / Återförsäljarens namn och adress / Forhandler navn og adresse /
Jälleenmyyjän nimi ja osoite / nazwa i adres sprzedawcy / Numele și adresa vânzătorului /
Parduotuvės pavadinimas ir adresas / Müüja kauplus ja address / Naziv in naslov trgovine /
Típuszám / Název a adresa predajcu / Veikala nosaukums un adrese / Naziv i adresa maloprodaje /
Naziv i adresa prodavca / Naziv i adresa prodajnog mjesta / Nume și adresă vânzător / Název a
adresa prodejece / Nama dan alamat peruncit / Nama Toko Penjual dan alamat / Tên và địa chỉ cửa
hàng bán/ Satıcı firmanın adı ve adresi / Название и адрес продавца / Назва і адреса продавця /
Търговски обект / Назив и адреса на продавницата / Сатушының аты және мекен-жайы /
Επωνυμία και διεύθυνση καταστήματος / Ψαδωπηθηη ηηηηηηηηη η ηηηηηηηηηη /
ชื่อและที่อยู่ของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的店名和地址 / 販売店の名前、住所 / 소매점 이름과 주소 /
نام و آدرس خرده فروش / اسم بائع التجزئة و عنوانه

Distributor stamp / Cachet distributeur / Sello del distribuidor /
Carimbo do revendedor / Timbro del negozio / Händlerstempel / Stempel van de dealer /
Forhandler stempel / Återförsäljarens stämpel / Forhandler stempel / Jälleenmyyjän leima / pieczęć
sprzedawcy / Štampila vânzătorului / Antspaudas / Tempel / Žig trgovine / Eladó neve, címe/
Razítko predajcu / Zímogs / Pečat maloprodaje/ Pečat prodavca / Pečat prodajnog mjesta / Štampila
vânzătorului/ Razítko prodejece/ Cap peruncit / Cap dari Toko Penjual / Cửa hàng bán đóng dấu/
Satıcı Firmanın Kaşesi / Печать продавца / Печатка продавця / Печат на търговския обект /
Печат на продавницата / Сатушының мөрі / Σφραγίδα καταστήματος / Ψαδωπηθηη ηηηηηηηηηη /
ตราประทับของห้าง/ร้านที่ซื้อ / 零售商的蓋印 / 販売店印 / 소매점 직인 / ختم بائع التجزئة / مهر خرده
فروش

			
ALGERIA	GRUPE SEB EXPORT Chemin du Petit Bois, Les 4M 69130 ECULLY - FRANCE	213-41-28-18-53	1 year
ARGENTINA	GRUPE SEB ARGENTINA S.A. Billinghurst 1833 3º C1425DK Capital Federal Buenos Aires	0800-122-2732	2 años
ՀԱՅԱՍՏԱՆ ARMENIA	«Գրուպա ՍԵԲ-Վոստոկ»ՓԲԸ, 119180 Մոսկվա, Ռուսաստան Ստարոմոնետնի կրք., ս.14, շ.2	(010) 55-76-07	2 տարի/ years
AUSTRALIA	GRUPE SEB AUSTRALIA PO Box 7535, Silverwater NSW 2128	02 97487944	1 year
ÖSTERREICH	SEB ÖSTERREICH HmbH Campus 21 - Businesspark Wien Süd Liebermannstr. A02 702 2345 Brunn am Gebirge	01 866 70 299 00	2 Jahre
BELGIQUE / BELGIE	GRUPE SEB BELGIUM SA NV 25 avenue de l'Espérance - ZI 6220 Fleurus	32 70 23 31 59	2 ans / years
БЕЛАРУСЬ / BELARUS	ЗАО «Група СЕБ-Восток», 119180 Москва, Россия Старомонетный пер. д.14 стр.2	017 2239290	2 года/ years
BOSNA I HERCEGOVINA	SEB Développement Predstavništvo u BiH Vrazova 8/II 71000 Sarajevo	Info-linija za potrošače 033 551 220	2 godine
BRASIL	SEB DO BRASIL PRODUTOS DOMESTICOS LTDA Rua Venâncio Aires, 433/437/447, Pompéia, São Paulo/SP	0800-119933	1 ano
БЪЛГАРИЯ/ BULGARIA	ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ЕООД Ул. Борово 52 Г, ет. 1, офис 1, 1680 София	0700 10 330	2 години
CANADA	GRUPE SEB CANADA 345 Passmore Avenue Toronto, ON M1V 3N8	1-800-418-3325	1 year
CHILE	GRUPE SEB CHILE Comercial Ltda Avda. Nueva Los Leones 0252 Providencia, Santiago	+56 2 232 77 22	2 años
COLOMBIA	GRUPE SEB COLOMBIA Apartado Aereo 172, Kilometro 1 Via Zipaquirá Cajica Cundinamarca	18000919288	2 años
HRVATSKA Croatia	SEB Développement S.A.S. Vodnjanska 26 10000 Zagreb	01 30 15 294	2 godine
ČESKÁ REPUBLIK / CZECH REPUBLIC	GRUPE SEB ČR spol. s r. o. Jankovcova 1569/2c 170 00 Praha 7	731 010 111	2 roky
DANMARK	GRUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup	44 663 155	2 år
DEUTSCHLAND	GRUPE SEB DEUTSCHLAND GmbH / KRUPS GmbH Herrrainweg 5 63067 Offenbach	0212 387 400	2 Jahre

			
EESTI/ ESTONIA	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	5 800 3777	2 aastat
SUOMI / FINLAND	Groupe SEB Finland Kutojantie 7 02630 Espoo	09 622 94 20	2 Vuotta
FRANCE Inclus Martinique, Guadeloupe, Réunion & St. Martin	GRUPE SEB France SAS Place Ambroise Courtois 69355 Lyon Cedex 08	09 74 50 10 14	1 an
GREECE / ΕΛΛΑΔΑ	Group Seb Ελλάδα Α.Ε Φραγκοκκλησιός 7 15125 Παράδεισος Μαρousi Αθήνα Ελλάδα	2106371251	2 χρόνια
HONG KONG	SEB ASIA Ltd. Room 901, 9/F, North Block, Skyway House 3 Sham Mong Road, Tai Kok Tsui, Kowloon	852 8130 8998	1 year
MAGYARORSZÁG/ Hungary	GRUPE SEB CENTRAL-EUROPE Kft. Tavíro koz 4 2040 Budaörs	(1) 8018434	2 év
INDONESIA	Groupe SEB Indonesia (Representative office) Sudirman Plaza, Plaza Marein 8th Floor JL Jendral Sudirman Kav 76-78, Jakarta 12910, Indonesia	+62 21 5793 6881	1 year
ITALIA	GRUPE SEB ITALIA S.p.A. Via Montefeltro, 4 20156 Milano	1 99 207 892	2 anni
JAPAN	GRUPE SEB JAPAN Co. Ltd. 1F Takanawa Muse Building, 3-14-13, Higashi Gotanda, Shinagawa-Ku, Tokyo 141-0022	0570-077772	1 year
ҚАЗАҚСТАН KAZAKHSTAN	«Группа СЕБ-Восток» ЖАҚ, 119180 Мәскеу, Ресей Старомонетный тұйық көш, 14-үй, 2-құрылыс	727 378 39 39	2 жыл / years
KOREA	(유)그룹 세브 코리아 서울시 종로구 서린동 88 서린빌딩 3층 110-790	1588-1588	1 year
LATVJA / LATVIA	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	6 716 2007	2 gadi
LIETUVA/ LITHUANIA	GRUPE SEB POLSKA SP Z O.O. ul. Ostrobramska 79 04-175 Warszawa	6 470 8888	2 metai
MACEDONIA	Groupe SEB Bulgaria EOOD Office 1, floor 1, 52G Borovo St., 1680 Sofia - Bulgaria ГРУП СЕБ БЪЛГАРИЯ ДООЕЛ Ул. Борово 52 Г, сл. 1, офис 1, 1680 София, България	(0)2 20 50 022	2 години / years
MALAYSIA	GRUPE SEB MALAYSIA SDN. BHD Lot No.C/3A/001 & 002, Block C, Kelana Sq. No. 17, Jalan SS7/26, 47301 Kelana Jaya Petaling Jaya, Selangor	65 6550 8900	1 year
MEXICO	Groupe SEB MEXICO, S.A. de C.V. Calle Goldsmith 38 401 Piso 4, Polanco Distrito Federal CP 11 560 Mexico	(01800) 112 8325	1 años

			
MOLDOVA	TOB «Грун СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна	(22) 929249	2 ani / years
NEDERLAND	GROUPE SEB NEDERLAND BV Generatorstraat 6 3903 LJ Veenendaal	0318 58 24 24	2 jaar
NEW ZEALAND	GROUPE SEB NEW ZEALAND Unit E, Building 3, 195 Main Highway, Ellerslie, Auckland	0800 700 711	1 year
NORGE	GROUPE SEB NORDIC AS Tempovej 27 2750 Ballerup DANMARK	815 09 567	2 år
PERU	GROUPE SEB COLOMBIA Av. Camino Real N° 111 of. 805 B San Isidro - Lima - Perú	+511 441 4455	1 años
POLSKA/ POLAND	Groupe SEB Polska SP Z O.O.ul. Bukowińska 22B 02 - 703 Warszawa	0 801 300 423 koszt jak za połączenie lokalne	2 lata
PORTUGAL	GROUPE SEB IBÉRICA SA Urb. da Matinha Rua Projectada à Rua 3 Bloco1 - 3° B/D 1900 - 796 Lisboa	808 284 735	2 anos
REPUBLIC OF IRELAND	GROUPE SEB IRELAND Unit B3 Aerodrome Business Park, College Road, Rathcoole, Co. Dublin	01 677 4003	1 year
ROMÂNIA/ ROMANIA	GROUPE SEB ROMÂNIA Str. Daniel Constantin nr. 8 010632 București	0 21 316 87 84	2 ani
РОССИЯ/ RUSSIA	Официальный представитель и импортер в России ЗАО «Группа СЕБ Восток» 125171, Москва, Ленинградское ш., д. 16А, стр. 3, тел.	+7 (495) 213 32 32	2 года/ years
SRBIJA Serbia	SEB Development Antifasisticke borbe 17/13 11070 Novi Beograd	060 0 732 000	2 godine
SINGAPORE	GROUPE SEB SINGAPORE Pty Ltd. 59 Jalan Pemimpin, #04-01/02 L&Y Building Singapore 577218	65 6550 8900	1 year
SLOVENSKO/ SLOVAKIA	GROUPE SEB SLOVENSKO s.r.o. Rybničná 40 831 07 Bratislava	233 595 224	2 roky
SLOVENIJA	SEB d.o.o Gregorčičeva ulica 6 2000 MARIBOR	02 234 94 90	2 leti
ESPAÑA	GROUPE SEB IBÉRICA S.A. Almogàvers, 119-123. Complejo Ecurban 08018 Barcelona	0902 31 22 00	2 años
SVERIGE	TEFAL SVERIGE SUBSIDIARY OF GROUP SEB NORDIC Truckvägen 14 A, 194 52 Upplands Väsby	08 594 213 30	2 år
SUISSE SCHWEIZ	GROUPE SEB SCHWEIZ GmbH Thurgauerstrasse 105 8152 Glattbrugg	044 837 18 40	2 ans / Jahre
TAIWAN	SEB ASIA Ltd. Taipei International Building, Suite B2, 6F-1, No. 216, Tun Hwa South Road, Sec. 2 Da-an District Taipei 106, R.O.C.	886-2-27333716	1 year

			
THAILAND	<p>GROUPE SEB THAILAND 2034/66 Italthai Tower, 14th Floor, n° 14-02, New Phetchburi Road, Bangkapi, Huaykwang, Bangkok, 10320</p>	02723 4488	2 years
TÜRKIYE	<p>GROUPE SEB ISTANBUL AS Beybi Giz Plaza Dereboyu Cad. Meydan Sok. No: 28 K.12 Maslak</p>	216 444 40 50	2 YIL
U.S.A.	<p>GROUPE SEB USA 2121 Eden Road Millville, NJ 08332</p>	800-395-8325	1 year
Україна/ UKRAINE	<p>ТОВ «Грул СЕБ Україна» Вул. Драгоманова 31 Б, офіс 1 02068 Київ, Україна</p>	044 492 06 59	2 роки/ years
UNITED KINGDOM	<p>Groupe SEB UK Ltd Riverside House, Riverside Walk Windsor Berkshire, SL4 1NA</p>	0845 602 1454	1 year
VENEZUELA	<p>GROUPE SEB VENEZUELA Av Eugenio Mendoza, Centro Letonia, Torre ING Bank, Piso 15, Ofc 155 Urb. La Castellana, Caracas</p>	0800-7268724	2 anno
VIETNAM	<p>GROUPE SEB VIETNAM (Representative office) 127-129 Nguyen Hue Street District 1, Ho Chi Minh City, Vietnam</p>	+84-8 3821 6395	1 year

RU	P.2 - 9
UK	P.10 - 17
KK	P.18 - 25
HU	P.26 - 33
CS	P.34 - 41
SK	P.42 - 49
BS	P.50 - 57
BG	P.58 - 65
HR	P.66 - 73
RO	P.74 - 81
SR	P.82 - 89
SL	P.90 - 97
ET	P.98 - 105
LV	P.106 - 113
LT	P.114 - 121
PL	P.122 - 129